

Antriebsriemen & Kits

Technische Information für die Werkstatt

ERGÄNZENDER EINBAUHINWEIS

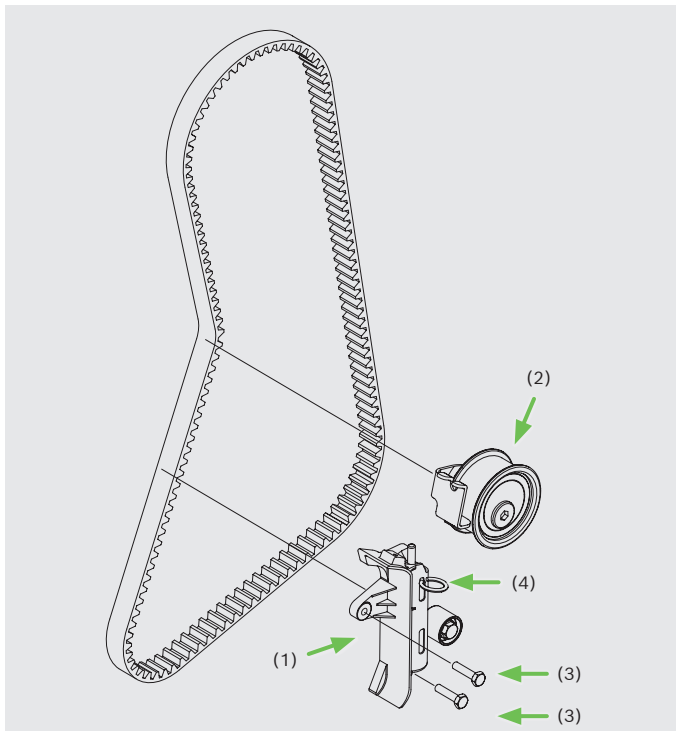
Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des kompletten Kits unten stehende Hinweise:

Gilt für Modelle der folgenden Marken:

- ▶ Audi
 - ▶ SEAT
 - ▶ Škoda
 - ▶ VW
- mit 1,6- und 1,8-Ltr.-Benzinmotor

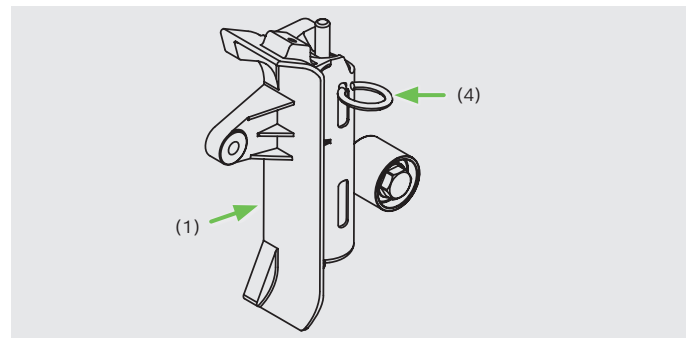
Bosch-Bestellnummer

- ▶ 1 987 949 192 Zahnriemen
- ▶ 1 987 948 170 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 946 493 Wasserpumpen-Kit



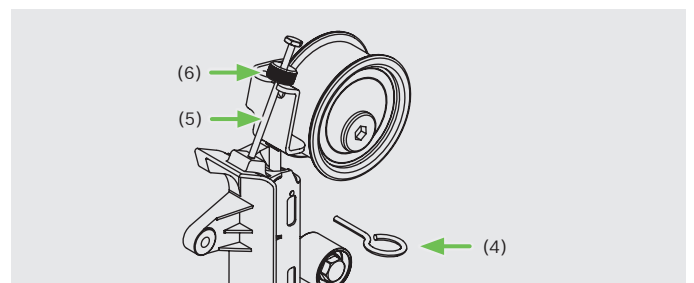
Erst den Zahnriemen nach Vorgabe ESI[tronic]-M ausbauen. Dann den Hydraulikdämpfer (1) und danach die Spannrolle (2) ausbauen. Die neue Spannrolle (2) mit der vormontierten Schraube und der vormontierten Unterlegscheibe montieren. Den neuen Hydraulikdämpfer mit den Schrauben (3) des ausgebauten Hydraulikdämpfers montieren.

Achtung: Den Fixierstift (4) noch nicht entfernen. Falls ESI[tronic]-M kein Drehmoment angibt, die Spannrolle mit 25 bis 27 Nm und die beiden Schrauben (3) des Hydraulikdämpfers mit 15 Nm montieren.



Nach dem Auflegen des Zahnriemens Fixierstift (4) ausbauen. Sicherstellen, dass der Kolben gegen den Hebel der Spannrolle drückt. Die Spannung wird durch den Hydraulikdämpfer eingestellt. Weitere Markierungen an der Spannrolle gibt es nicht.

Ein versehentlich ausgefahrener Kolben muss durch eine vertikale Pressung zurückgedrückt werden, bis der Fixierstift wieder eingesetzt werden kann: dazu einen geeigneten Gewindestift (5) in den Hydraulikdämpfer einschrauben. Mit einer Mutter (6) den Hebel der Spannrolle spannen, bis er den Kolben des Hydraulikdämpfers berührt. Den Kolben vorsichtig zurückdrücken, bis der Fixierstift eingesetzt werden kann. **Achtung:** tieferes Zurückdrücken kann zu interner Beschädigung führen.



Hinweis: Die vier Schrauben der Riemenscheibe haben unterschiedliche Festigkeitsklassen. Unbedingt die entsprechenden Anzugsdrehmomente nach ESI[tronic]-M beachten. Die Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8 sind durch neue zu ersetzen. Die Schrauben liegen dem Kit nicht bei und sind vom Fahrzeughersteller zu beziehen.



Drive Belts & Kits

Technical Information for Workshops

COMPLEMENTARY INSTALLATION INSTRUCTIONS

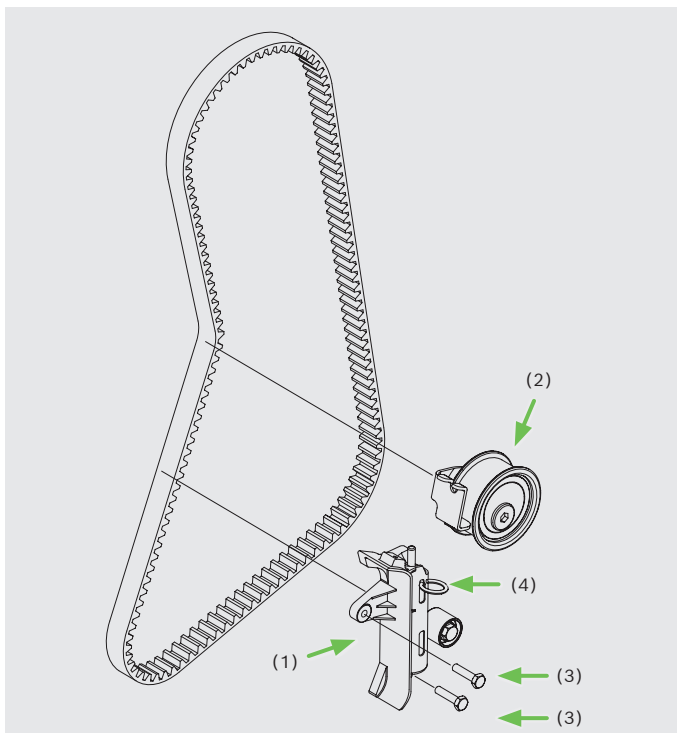
Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt or the complete kit:

Applies to models of the following brands:

- ▶ Audi
 - ▶ SEAT
 - ▶ Škoda
 - ▶ VW
- with 1.6 and 1.8-liter gasoline engines

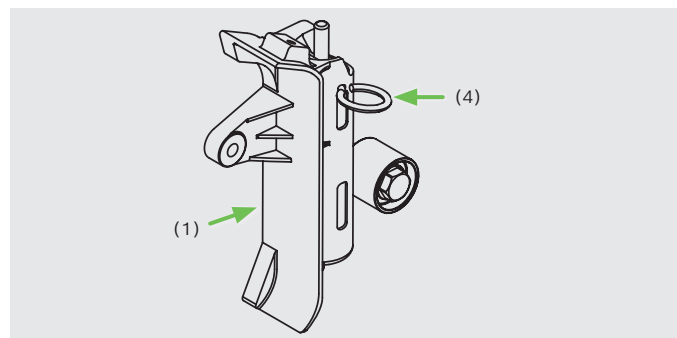
Bosch part number

- ▶ 1 987 949 192 Timing belt
- ▶ 1 987 948 170 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 946 493 Water-pump kit



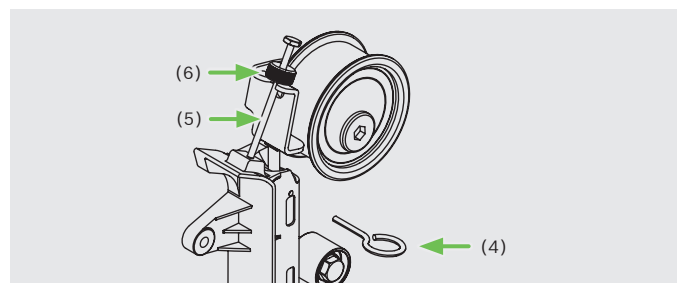
Remove the timing belt as specified in ESI[tronic]-M. Remove the hydraulic damper (1) and the tensioner pulley (2) – in this order. Install the new tensioner pulley (2) using the preassembled bolt and washer. Install the new hydraulic damper using the bolt (3) of the removed hydraulic damper.

Attention: Do not remove the fixing pin (4) yet. In case ESI[tronic]-M doesn't specify any torques, apply 25 to 27 Nm to the tensioner pulley and 15 Nm to both of the bolts (3) of the hydraulic damper.



Once the timing belt has been fitted, remove the fixing bolt (4). Make sure the piston pushes against the lever of the tensioner pulley. The tension is adjusted by the hydraulic damper. There are no additional marks on the tensioner pulley.

In case the piston was extended unintentionally, it is to be pushed back vertically until you're able to reinstall the fixing pin. To do so, bolt a suitable threaded pin (5) into the hydraulic damper. Use a nut (6) to tension the lever of the tensioner pulley until it touches the hydraulic damper piston. Carefully push back the piston until you're able to install the fixing pin. **Attention:** Pushing back even further may result in internal damage.



Note: The four bolts of the belt pulley feature different strength classes. The tightening torques specified in ESI[tronic]-M must thus be observed under all circumstances. The bolts featuring strength class 8.8 must be replaced by new ones. They are not included in the kit and need to be ordered from the vehicle manufacturer.